

【语言学研究】

英语段落发展中的主题句写作研究

王红孝

(长安大学 外语部,陕西 西安 710064)

摘要:通过对英语写作中主题句写作练习和英语段落分析,结合国内外专家对主题句写作的研究成果及我们对其成果的补充,对主题句的写作进行了综合性的研究,提出了主题句写作应注意的几个问题及写作方法,以期对学生在段落发展中写好主题句提供帮助。

关键词:主题句;写作;段落发展

中图分类号: H315 文献标识码: A 文章编号: 1671-6248(2003)01-0090-03

Study on Topic Sentence Writing in Paragraph Development

WANG Hong-xiao

(Foreign Language Department, Chang'an University, Xi'an 710064, China)

Abstract This paper deals with the writing of topic sentences in the paragraph development through analysis of exercises in the writing of topic sentences and a model paragraph under the guide of the ways suggested by some experts. The writer hopes this paper can be helpful for students to write good topic sentences for the paragraph development.

Key words topic sentence; writing; paragraph development

一、前言

在“大学英语写作模式研究”一文中,强调在英语写作中应先有思想后有形式^[1],但是在具体的写作过程中首先接触的是段落的写作。根据文章的中心思想确定文章的大框架之后,就要开始考虑段落的结构及其具体内容。在 Alice Oshima 和 Ann Hogue 所著《Writing Academic English》(1981)和 Martin L. Arnaudet 和 Mary Ellen Barrett 所著《Paragraph Development》(1981)及赵文书和康文凯编写的《大学英语写作》(1997)教材中,他们都强调写好一个段落的重要性,并且指出段落不仅是文章的缩样,而且段落的发展技巧包括了文章写作中的所有技巧。如果一个人有能力写好一个段落,那么他就有能力写好一篇文章^[2-4]。

一般来说,一个段落由三部分组成:主题句、支撑句和总结句。在这三部分中,写作技巧各不相同,因此在这三种句子中应在写作技巧方面分别给予关

注 本文就主题句写作方面的问题进行探讨。

二、主题句写作

(一)主题句

在英语写作中,需要强调的是,一个段落只表达一个完整的思想。如果要新起段落,那就意味着一个想法叙述、表达的完成,或叙述、表达的开始。中国人在写作中趋向于情感分段而西方人写作趋向于逻辑分段^[5]。中国学生受此影响,在用英语写作时,分段太过随便,结果容易造成段落中心不明,或有些段落没有中心。“有必要强调,英语的段落要到把主题句的意思说完才能结束。许多中国学生的作文有一种习惯,即把主体和结论放在不同的段落里表达。我认为这是受汉语修辞的影响。而英语完全不同,英语只是转到新的观点才用新的段落。”出自美国教师 Dorine S. Houston 的这句话应该引起我们的注意。^[6]因此在主题句的处理上有必要提醒学生,在英语写作中一个段落只有而且只能有一个主题句。

一个主题句一般由两部分组成,主题和限制性陈述: Topic Sentence = Topic + Limiting statement 主题是某一段落所要讨论或者叙述的对象。限制性陈述则是对主题的修饰限制,指明针对主题所要讨论或叙述的范围。比如在下面的这一主题句中: Alice is a kind-hearted girl, Alice是主题,而 is a kind-hearted girl是限制性陈述,这一限制性陈述限定了本段只是讨论 Alice心底好这一方面,而不会涉及 Alice很时髦,或 Alice学习很好或 Alice的乒乓球打得好等其他方面。

另外需要指出的是主题句中的主题只能有一个,而限制性陈述可以有多重。比如在 Pollution has caused many problems in our country in recent years这个主题句中, many problems限定了本段将讨论污染所引起的许多问题,而 in our country限定了污染所引起问题的区域范围, in recent years则限定了污染所引起问题的时间范围。在此主题句中,污染这一个主题被许多问题、区域和时间等多个限定性陈述所修饰。

(二)主题句写作应注意的问题

主题句由两部分组成,现在分别讨论这两部分的写作技巧。

首先主题要正确。一个段落将讨论或叙述谁,什么东西,或什么事情一定要正确。不能某个段落明明讨论或陈述的是 soccer,而主题句里的主题却是 basketball或 table tennis。其次主题要明确,尽量避免使用代词来表示;主题应尽可能使用人名、事物名称。比如在 He is a gentle man这个主题句里 He最好用 Tom或具体的人名来代替,这样主题就很明确。这样的主题不但可以凸现主题的重要性而且有利于作者在写作、读者在阅读时紧扣主题。

写好主题句限定性陈述是写好主题句的关键。限定性陈述首先要正确。限定性陈述的正确是指限定性陈述要与段落的中心相符。笔者曾给学生布置的一次课堂练习中,要求根据教材所列的四句话写出一个主题句^[4]。结果有些同学写的主题句有问题,其练习具体如下:

1. _____

(1) Charlie takes vitamin pills every meal.

(2) He runs a mile everyday before breakfast.

(3) He lifts weights three or four times each week.

(4) Instead of taking a bus, if it is less than two miles,

对此练习 A学生的答案是: Charlie takes a lot of measures to lose weight。 B学生的答案是: Charlie likes sports very much。 还有 C学生的答案是: Charlie likes taking exercises and takes many measures to improve his skills。 在讲解这个练习的时候,笔者就提醒学生,在本练习所列出的四句话里没有一句支持减肥(A学生的答案)这一主题句。关于 sports,一般指有竞争性的运动,(2)和(3)中所列的 runs a mile和 lifts weights指的是 Charlie每天做的保持身体健康的锻炼,称不上是 sports。所以 B学生的答案不对。在最后一个同学的答案中提到了锻炼,但是 takes many measures to improve his skills这一限定性陈述在(1)、(2)、(3)和(4)中都找不到支持。因此 C学生的答案也不对。由此练习可见,限制性陈述的正确写出对学生来说还存在着问题。

这个练习的主题句应该是: Charlie tries to keep himself healthy。 Charlie作为主题,非常明确。 tries to keep himself healthy作为限定性陈述正确地概括了 takes vitamin pill every meal, runs a mile everyday before breakfast, lifts weights three or four times each week和 Instead of taking a bus, if it is less than two miles所陈述的内容。

限定性陈述一定要全面。限定性陈述的全面是指限定性陈述要把在本段落所提的各个方面都包括在主题句中,无一遗漏。在与上例相同的练习中,可见限制性陈述不够全面的问题。其内容如下^[4]。

2. _____

(1) Under Tom's bed are a pile of dusty beer bottles and a pair of stained sport shoes.

(2) The floor is littered with cigarette butts and apple peels.

(3) Books, scratch papers, cups, an ash tray and some paper bags are scattered on his desk.

(4) From behind the door comes the smell of clothes soaked in water for too long.

3. _____

(1) Marie bought me meals everyday when I was ill last term.

(2) She always helps her roommates with their English.

(3) She brought food from home and shared with us at the beginning of the new term.

(4) She is like a big sister to us.

在学生所写出的针对第 2 题的主题句中, D 学生是这样写的: Tom's room is very dirty. E 学生的答案是: Tom is very lazy in his room. 从学生们的答案中可发现限定性陈述部分不够全面的问题。比如 Tom's room is very dirty 这一主题句只反映了第 2 题中 (1) 和 (2) 所陈述的内容, 而无法反映 (3) 和 (4) 所陈述的内容。在 Tom is very lazy in his room 这一主题句中, (3) 所陈述的内容无法体现, 尽管似乎从 (1)、(2) 和 (4) 可以推断出 Tom is very lazy in his room. 实际上严格来说, Tom 的房间脏乱并不支持 Tom is very lazy 这一主题句, 也许 Tom 是因为太忙才顾不上收拾他的房间。再看看第 3 题答案中所出现的问题。F 学生的主题句是这样写的: Marie is ready to help persons around us, 而 G 学生的答案是: Marie is keen to help others. 其实这两个主题句都不能反映 (3) 和 (4) 所陈述的内容, 而只是反映了 (1) 和 (2) 所陈述的内容。

题目 2 的主题句应该写成这样: Tom's room is a mess. Tom's room 作为主题很明确, is a mess 作为限定性陈述概括了 (1)、(2)、(3) 和 (4) 所陈述的脏乱, 差全部内容。而题目 3 的正确答案应是: Marie is very kind 或 Marie is a kind-hearted girl. 同样, 这一主题句把玛丽乐于助人、友善和关心别人都概括了进去。总之, 这样回答的主题句才能全面地反映了段落的主要内容。

Topic	Statement Which Limits the Topic
1. Soccer	is now played <u>in the United States</u> . (geographical location)
2. Soccer	has become <u>more popular within the last five years</u> . (comparison) (time or period of time)
3. Soccer	is <u>a physically demanding sport</u> . (a certain aspect)
4. Soccer and football	<u>have a great deal in common</u> . (showing similarities)
5. Soccer	is <u>more dangerous than tennis</u> . (showing differences)
6. A soccer player	can receive <u>various kinds of penalties during a game</u> . (a number of things; a list)
7. The World Cup Soccer Championship Games	<u>create interest from soccer fans all over the world</u> . (effect)
8. Soccer	is <u>dangerous for several reasons</u> . (cause, reason)

(摘自《PARAGRAPH DEVELOPMENT》一书)

主题句中限定性陈述部分的写作还应注意明确限定性成分的性质, 注意使用恰当的语言把限定性陈述部分的性质表达清楚, 为以后段落的发展指明写作的方向和方法。Martin L. Amaudet 和 Mary Ellen Barrett 在上述中列出了几乎所有主题句中限

定性陈述的性质^[3]。我们认为学生在写作过程中必须了解所列主题句的各种性质。这些性质不但可以检验学生所写出的主题句是否符合限定性陈述的要求, 而且能使学生明确自己写出的限定性陈述把主题限定在哪一方面。学生们如果领会和把握了这一点的话, 在段落发展中就不会东拉西扯或超越限定性陈述所限定的范围。比如^[7]:

The traditional husband is different from modern husband in certain aspects. First of all, the traditional husband usually made the big decisions about spending money. However, the modern husband shares these decisions with his working wife. In addition, the traditional husband did not help his wife with the housework or meal preparation. Dinner was ready when he came home. In contrast, the modern husband helps his working wife at home. He may do some of the household jobs, and it is not unusual for him to cook.

在此小段中, 主题句中的限定性陈述 different from 和 in certain aspects 分别把主题 husband 限定在 showing differences 和 in certain aspects 这两个方面。在本段中, 连接词 first of all 和 in addition 指明了在两个方面传统型丈夫和现代型丈夫的区别; 连接词 however 和 in contrast 指明了比较, 指出了两种丈夫的区别。因此该段落的性质是 showing differences。

从上面这一段落也能看到主题句中的限定性陈述的性质决定了该段落发展的方式。此段落的性质是指出某些方面的区别。这一性质就决定了此段落的发展方式是列举和比较。所以作者就在两个方面列举两种丈夫的区别并进行了比较。

总之, 不同性质的限定性陈述会决定该段落的发展方式。如果某一主题句的限定性陈述是指原因 (cause, reason), 那么此段落的发展就应是分析和列举原因。同学们如果明确一个主题句限定性陈述的性质, 那么此段落的发展就方向明确, 完成一个段落的写作也就容易多了。

(三) 主题句写作的方法

除了主题句写作中应注意的事项外, 还应了解写作主题句的方法。在写作一个段落的主题句时, 首先应确定段落的主题, 比如主题选定 air travel (在此不可以用 it 来取代 air travel)。确定主题后再进

(下转第 96 页)

为“(他)准许我们每周探望哈里一次。”也并非不可。但不如“被”字句强调被动含义,而(3)句则以主动句翻译为好。如若翻译成:他以凶暴而被出名。则成了病句,不可取。

三、英、汉被动句时态的比较

英语被动语态有时态的变化,是时态清晰句,它的时态主要体现在助动词 to be 的不同变化形式中。汉语是时态模糊句,即汉语在“被”字句中,没有特定的时态变化形式,它的时态关系主要靠时间副词或上下文来体现。例如:

我没有被邀请,但我还是来了。

I wasn't invited, but I've come anyway.

英语时态很清楚“我”是过去(wasn't)没被邀请的,但“现在”我已经来了。汉语句的时态就不如英语句那样清楚了,只能根据句义:既然已经来了,“没被邀请”肯定发生在过去。又如:

You will be told in advance.

你将会提前得到通知

英语句子用表示将来的助动词“will”表示将要发生的事。汉语用表示将来的副词“将”来表示将来。但汉语句可省略“将”这个副词,该句仍成立。即:

(上接第 92 页)

行限定。在对主题进行限定时,应明确限定性陈述的多少,比如确定用 good 和 China 来限定: Air travel is good in China. 然后确定限定的性质,比如跟汽车相比较 (comparison): Air travel is better than bus travel in China. 这样,一个段落的主题句就完成了,它有三重限定。在这一主题句的段落发展中,就可以用以下表示原因的支撑句来发展段落: (1) Plane is faster than bus in China. (2) Plane is safer than bus in China. (3) Plane is more comfortable than bus in China. 实际上,可进一步限定这一主题句,使其更加完善: Air travel is better than bus travel in China for at least three reasons. 在完善后的主题句中,三个支撑句所陈述的内容都包括在内,而且指明了主题句原因和数量两种性质。这就使主题句更加具体、明确。越是具体、明确的主题句,段落的发展就越容易和明晰。因此,主题句的完善是很有必要的。

三、结 语

写好一个主题句是写好一个段落的关键。首先,要明确一个段落只能有一个主题句;其次,一个主题

你会提前得到通知。但如果英语句子去掉表示将来的助动词“will”该句子就不能成立了。这一点对英语教育者和英语学习者都很重要。因为中国学生学英语,往往因汉语模糊时态概念而忽略了英语清晰的时态关系,尤其是在被动语态的应用中,出现的时态错误还是应该引起重视。

从以上的表述中,不难看出,被动式这种特殊句型在英语和汉语中都存在。但是英语运用被动式的频率要远远高于汉语。英语句子只要有被动的含义都可以用被动语态表示,而汉语则不同。有不少内容是被动含义的句子,要用主动句表示。同时它的被动含义不像英语那样明显,常用一些含糊被动句来表示不强调的被动含义;而英语被动语态的被动时态关系非常清楚,汉语“被”字句的时态不特殊表示,只能通过上下文理解。

参考文献:

- [1] 姚善友. 英语语法学 [M]. 上海: 商务印书馆, 1965.
- [2] 张志公. 现代汉语 [M]. 北京: 人民教育出版社, 1982.
- [3] 章振邦. 新编英语语法教程 [M]. 上海: 上海外语教育出版社, 1983.
- [4] 黄伯荣, 廖序东. 现代汉语 [M]. 兰州: 甘肃人民出版社, 1985.

句应包括主题和限定性陈述两部分;第三,主题要正确和明确,尽量避免使用代词。另外,限定性陈述要正确、全面、性质明确。

参考文献:

- [1] 王红孝. 大学英语写作课程模式研究 [J]. 西安电子科技大学学报, 2002, (2).
- [2] Alice Oshima and Ann Hogue. Writing academic english [M]. London: Addison-wesley Publishing Company, 1981.
- [3] Martin L, Arnaudet and Mary Ellen Barrett Paragraph Development [M]. Englewood Cliffs: Prentice-Hall, INC, 1981.
- [4] 赵文书, 康文凯. 大学英语写作 [M]. 南京: 南京大学出版社, 1997.
- [5] 蔡基刚. 英汉写作对比研究 [M]. 上海: 复旦大学出版社, 2001.
- [6] 毛荣贵. 中国大学英语作文评改 [M]. 上海: 上海交通大学出版社, 1997.
- [7] 朗可夫, 王玲. 英文写作方法及应用 [M]. 武汉: 华中科技大学出版社, 2000.